

Psa

Chapter 111

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

בְּסוֹד־בִּי-מִתְּ
H5475 לִבִּי
H3824 בְּכֹל-
H3605 יְהוָה
H3068 אֹדְתָה
H3034 וְיָהּ
H3050 הַלְלוּ
1 וְעַדְהָ:
H5712 וְהַיְהוּדִים
H3477

Ha-lê-lu-gia! Tôi sẽ hết lòng ngợi khen Đức Giê-hô-va Trong đám người ngay thẳng và tại hội chúng.

נִגְדְלִים מְעֵשִׂי יְהוָה יְרֵוֹשִׁים לְכֹל- חַפְצֵיהֶם:
H2656 H4639 H3068 H1875 H3605 H2656

Công việc Đức Giê-hô-va đều lớn lao; Phàm ai ưa thích, ắt sẽ tra sát đến;

לְעַד:
H5703 עֹמְדָת וְצִדְקָתוֹ
H5975 H6666 פְּעָלוֹ
H6467 וְהִרְרָה
H1926 הוֹדֵר
H1935

Công việc Ngài có vinh hiển oai nghi; Sự công bình Ngài còn đến đời đời.

יְהוָה:
H3068 וְרַחֲמוֹם חַנּוּן לְנַפְלְאוֹתָיו
H7349 H2587 H6381 עָשָׂה
H2143 זָכַר

Ngài lập sự kỷ niệm về công việc lạ lùng của Ngài. Đức Giê-hô-va hay làm ơn và có lòng thương xót.

בְּרִיתוֹ:
H1285 לְעוֹלָם יִזְכָּר לִירְאָיו
H5769 H2142 H3373 נָתַן
H5414 טָרַף
H2964

Ban vật thực cho kẻ kính sợ Ngài, Và nhớ lại sự giao ước mình luôn luôn.

נַחֲלַת לָהֶם לְתַת לְעַמּוֹ הַגִּיד מְעֵשִׂיוֹ כֹּחַ
H5159 — H5414 cho-dân-chúng-người báo-tin công-việc-người sức-lực

גּוֹיִם:
các-dân-tộc

Ngài đã tỏ cho dân sự Ngài quyền năng về công việc Ngài, Đặt ban cho họ sản nghiệp của các nước.

פְּקוּדָיו:
H6490 כָּל- וּמִשְׁפָּט אֱמֶת יָדָיו מְעֵשִׂי
H3605 H0539 H4941 H0571 H3027 H4639

Công việc tay Ngài là chơn thật và công bình; Các giềng mối Ngài đều là chắc chắn,

וַיִּשָּׂר:
H3477 בְּאֵמֶת עֲשׂוּיָם לְעוֹלָם לְעַד סִמּוּכִים
H0571 H3477 H5769 H5769 H5703 H5564

Được lập vững bền đời đời vô cùng, Theo sự chơn thật và sự ngay thẳng.

קָדוֹשׁ	בְּרִיתוֹ	לְעוֹלָם	צִוְהָהּ	לְעַמּוֹ	שָׁלַח	וּפְדוּת	9
thánh	giao-ước-người	cho-đời-đời	truyền-lệnh	cho-dân-chúng-người	sai	[H6304]	
H6918	H1285	H5769	H6680		H7971	H6304	

שְׁמוֹ:	וְנוֹרָא
danh-người	và-kính-sợ
H8034	H3372

Ngài đã sai cứu chuộc dân Ngài, Truyền lập giao ước Ngài đến đời đời. Danh Ngài là thánh, đáng kính sợ.

לְכֹל-	טוֹב	שָׁכַל	יְהוָה	יִרְאָת	וְחִכְמָה	בְּאֵשֶׁת	10
cho-tất-cả	tốt-lành	sự-khôn-sáng	Đức-Giê-hô-va	sự-kính-sợ	sự-khôn-ngoan	ban-đầu	
H3605		H7922	H3068	H3374	H2451	H7225	

לְעַד:	עֲמֻדָת	תְּהַלְלוּ	עֲשִׂיהֶם
mãi-mãi	đứng	sự-ngợi-khen-người	làm-họ
H5703	H5975	H8416	

Sự kính sợ Đức Giê-hô-va là khởi đầu sự khôn ngoan; Phàm kẻ nào giữ theo điều răn Ngài có trí hiểu. Sự ngợi khen Ngài còn đến đời đời.